

RIJKSUNIVERSITEIT GRONINGEN

**CAMBIOS EN LA COLOCACIÓN DE LOS PRONOMBRES ÁTONOS EN LA HISTORIA DEL
ESPAÑOL**

Proefschrift

ter verkrijging van het doctoraat in de
Letteren
aan de Rijksuniversiteit Groningen
op gezag van de
Rector Magnificus, dr. F. van der Woude,
in het openbaar te verdedigen op
donderdag 19 februari 1998
des namiddags te 2.45 uur

door
Dorine Nieuwenhuijsen
geboren op 8 september 1962
te Voorburg

Promotor: Prof. dr. J.P. Vet

A Lucie y X,
por mi falta de atención

ÍNDICE GENERAL

Agradecimientos

1. Introducción	1
1.1 Tema y objetivos del presente estudio	1
1.2 Las formas implicadas	3
1.3 La estructura del trabajo	5
Notas	7
2. Estudios anteriores	9
2.1 Introducción	9
2.2 Estudios descriptivos	9
2.3 Propuestas funcionales	21
2.4 Estudios generativos	24
2.5 Conclusión	28
Notas	29
3. La idiosincrasia de los PAs en el español antiguo	31
3.1 Introducción	31
3.2 Los PAs y los SNs: un análisis transformacional	33
3.3 Las propiedades de los PAs y los SNs	35
3.4 Análisis cuantitativo de la posición de los complementos en el español antiguo	43
3.4.1 Los complementos preverbales y postverbales	43
3.4.2 Los complementos y el tipo de oración	45
3.5 La naturaleza fonológica de los PAs	47
3.6 Volviendo a la independencia sintáctica	49
3.7 Conclusión	50
Notas	52
4. Colocación de los PAs con respecto al verbo finito hasta el siglo XV	55
4.1 Introducción	55
4.2 Anteposición y posposición en las oraciones principales y subordinadas	58
4.3 El orden de palabras y la importancia del referente	60
4.3.1 La jerarquía de persona	62
4.3.2 La jerarquía de animación	64
4.3.3 La jerarquía de género	67
4.3.4 La jerarquía de agentividad	68
4.4 El orden de palabras y la predecibilidad del referente	69
4.4.1 La distancia referencial	70
4.4.2 La presencia de otros posibles referentes	73
4.5 La urgencia de la tarea comunicativa	75
4.6 Los casos de anteposición y posposición absolutas	76
4.6.1 Una explicación fonológica	77
4.6.2 La posición P1 y anteposición absoluta	78
4.6.3 Las oraciones negativas	80
4.6.4 Coordinación y posposición absoluta	82

4.6.5	El papel del vocativo precedente	84
4.6.6	Las categorías 3 y 8	84
4.7	La P1 y las categorías de variación	85
4.8	Conclusión	88
	Notas	90
5.	El período de transición: el sistema de colocación a partir del siglo XV	97
5.1	Introducción	97
5.2	Volviendo al principio pragmático	98
5.2.1	La importancia del referente	99
5.2.2	La distancia referencial	101
5.2.3	La presencia de otros posibles referentes	102
5.3	Consecuencias fonológicas	103
5.4	El incremento del principio pragmático	103
5.5	Reinterpretación del motivo de anteposición	104
5.6	Hacia una nueva regla de colocación	107
5.7	Disminución de la importancia de la P1	113
5.8	La última etapa: hacia el sistema de colocación moderno	114
5.9	El sistema moderno: el caso del imperativo	116
5.10	Conclusión	118
	Notas	120
6.	Los PAs y las formas no finitas	125
6.1	Introducción	125
6.2	Las formas no finitas: el infinitivo y el gerundio	126
6.3	Las preposiciones	127
6.4	La construcción <i>prep+V_{inf}</i> y la P1	129
6.5	Anteposición a partir del siglo XIV	136
6.6	Conclusión	140
	Notas	142
7.	Conclusiones	145
7.1	Resumen de los resultados más importantes	145
7.1.1	Los siglos XIII y XIV	145
7.1.1.1	La naturaleza del PA	145
7.1.1.2	La colocación del PA	145
7.1.2	El siglo XV	147
7.1.2.1	El cambio de naturaleza del PA	147
7.1.2.2	La pérdida del principio pragmático	147
7.1.3	La colocación del PA a partir del siglo XVI	148
7.2	El proceso de gramaticalización	149
7.3	Las causas del cambio lingüístico	150
	Apéndice: descripción del corpus	153
A.1	Introducción	153
A.2	La selección de los textos	153
A.3	Los manuscritos	155
A.4	La homogeneidad de los textos	158

A.5	Los ejemplos	160
A.5.1	Las formas finitas	160
A.5.2	Las formas no finitas	163
A.5.2.1	El infinitivo	163
A.5.2.2	El gerundio	164
A.5.2.3	El participio pasado	165
	Notas	167
	Bibliografía	171
	Índice de materias	177
	Índice onomástico	189
	Índice de textos	191
	Samenvatting	193
	Summary	197
	Curriculum vitae	201

AGRADECIMIENTOS

Este libro es el resultado de un proyecto que empezó en 1991. Desde entonces muchas personas me han apoyado animándome a continuar trabajando, sobre todo en momentos de contratiempo. Específicamente, le agradezco a Co Vet su ayuda estimulante y las discusiones inspiradoras acerca de versiones anteriores del presente libro. Ha sido esencial en la etapa final del proyecto Concepción Company, colega en lingüística histórica y, sobre todo, íntima amiga. Le agradezco la energía que invirtió en la lectura del manuscrito; a pesar de nuestra amistad o gracias a ella, sus comentarios eran críticos y muy apropiados. Además, le doy las gracias a Marjolijn Verspoor por haberme corregido el resumen en inglés. Finalmente, no hubiera podido terminar el trabajo sin el apoyo continuo de Bob de Jonge, mi marido, que siempre ha creído en el éxito final del proyecto.